

TUSCIA
FILM
FEST

ISTITUTO
italiano
di CULTURA
BERLINO

ITALIA
PREMIUM PARTNER

visitlazio.com
Lazio
ETERNA SCOPERTA

iff
BERLIN

Ministero
dei beni e delle
attività culturali
e del turismo

TUSCIA
FILM
FEST

ISTITUTO
italiano
di CULTURA
BERLINO



Italian Film Festival Berlin

CineStar
Kino in der
KulturBrauerei

9.-12. NOVEMBER 2017

HOMMAGE AN TONI SERVILLO
15.11-24.12.2017

www.italianfilmfestivalberlin.com

ITALIA
www.italia.it
PREMIUM PARTNER

visitlazio.com
Lazio
ETERNA SCOPERTA

Audi

ristorante
essenza

CASE
CASE a BERLINO
REAL ESTATE - PROPERTY MANAGEMENT - RELOCATION

Lux*11
BERLIN/MITTE

pizzeria ristorante
papà pane
di sorrento

Ristorante
Masamiello

PARMA
DI VINI BENEDETTI

DON'T STOP ME
Viaggiatori & Travellers

Trattoria a' Muntagnola
Seit 1. Juli 1991

Tirelli's
FINEST HOME FOOD

TusciaWeb

BERLINO
MAGAZINE

COSMO rbb

Fondazione
Carivit

ROMA
LAZIO
FILM
COMMISSION

Confartigianato
imprese di Vicario

FEBBRA 90
COMUNICAZIONE

Foto: von Gianni Florio

IN GUERRA PER AMORE

IN GUERRA PER AMORE (99', Drame, Italien 2016) - OmeU

Von **Pif** (Pierfrancesco Diliberto). Mit **Pif, Miriam Leone, Andrea Di Stefano, Stella Egitto, Maurizio Marchetti**.

New York in den frühen 40er Jahren, ein junger Mann aus Palermo, Arturo Giammaresi (Pif) arbeitet als Kellner in einem Restaurant. Er hat sich in Flora (Miriam Leone), die Nichte des Restaurantbesitzers verliebt, diese wurde jedoch bereits dem Sprössling der rechten Hand des Mafiabosses Lucky Luciano zur Braut versprochen. Um mit dem Schiff nach Sizilien fahren zu können, Floras Vater ausfindig zu machen und bei ihm um die Hand seiner Angebeteten anzuhalten, meldet sich Arturo beim Militär. Sein persönliches Abenteuer verflechtet sich dort mit dem des Leutnants Catelli (Andrea Di Stefano), der herausfindet, dass die USA zur Befreiung und Kontrolle Siziliens einen Pakt mit der Mafia geschlossen haben. Pif übernimmt die Regie und die Hauptrolle in diesem ungewöhnlichen Film, dessen besonderer Verdienst es ist, sich eines Themas anzunehmen, das fast gänzlich vom italienischen Kino ignoriert wurde: den Absprachen der USA mit der Mafia. Nur ein einziger Film hatte sich dem Thema bereits vorher gewidmet: *Lucky Luciano* des großartigen Francesco Rosi.

Nella New York dei primi anni 40 del 900, il palermitano Arturo Giammaresi (Pif) lavora come cameriere in un ristorante. Innamorato di Flora (Miriam Leone), nipote del proprietario del ristorante (promessa in sposa al rampollo del braccio destro del boss Lucky Luciano), il giovane si arruola nell'esercito per sbarcare in Sicilia, rintracciare il padre di lei e chiedergli la mano dell'amata.

Le peripezie di Arturo si intrecciano con la scoperta del sottotenente Catelli (Andrea Di Stefano) che gli USA hanno stretto un patto con Mafia per liberare e controllare la Sicilia. Diretto e interpretato da Pif, il film ha il grande merito di trattare un tema, come quello degli accordi tra gli USA e la Mafia, ignorato o quasi, con l'unica eccezione di Lucky Luciano di Francesco Rosi, dal cinema italiano.

FILM UND FILMGESPRÄCH MIT PIF und MICHELE ASTORI

20:30
KINO
IN DER
KULTUR-
BRAUEREI



17:00
KINO
IN DER
KULTUR-
BRAUEREI

al best seller Gomorra di Roberto Saviano. Le gemelle siamesi Dasy e Viola (Marianna e Angela Fontana) sono costrette dalla famiglia a esibirsi come cantanti a cerimonie e feste, finché un giorno non decidono di ribellarsi.

TUTTO QUELLO CHE VUOI DEUTSCHLANDPREMIERE

TUTTO QUELLO CHE VUOI (106', Drame, Italien 2017) - OmeU

Von **Francesco Bruni**. Mit **Andrea Carpenzano, Giuliano Montaldo, Donatello Finocchiaro, Emanuele Propizio**.

Alessandro, der ein ziemliches Lotterleben führt, wird von seinem Vater dazu gezwungen, als Betreuer für den betagten Dichter Giorgio (Giuliano Montaldo) zu arbeiten. Zwischen dem ungebildeten Jungen und dem intellektuellen Greis, der bereits mit einigen Gedächtnislücken zu kämpfen hat, entwickelt sich eine Freundschaft mit ganz unvorhersehbarem Ausgang. Die dritte Regiearbeit von Francesco Bruni, der auch als Drehbuchautor von Paolo Virzì große Erfolge erzielt hat, hat den Nastro d'argento für das beste Drehbuch gewonnen.

Alessandro (Andrea Carpenzano), un ragazzo scapestrato, è costretto dal padre a lavorare come accompagnatore dell'anziano poeta Giorgio (Giuliano Montaldo). Tra il giovane ignorante e il vecchio intellettuale un po' smemorato nasce un'amicizia dagli esiti imprevedibili. Terza regia di Francesco Bruni, sceneggiatore di Paolo Virzì, il film ha vinto un Nastro d'argento per la migliore sceneggiatura.

L'ORA LEGALE

L'ORA LEGALE (92', Komödie, Italien 2017) - OmeU

Von **Salvatore Ficarra und Valentino Picone**. Mit **Salvatore Ficarra, Valentino Picone, Vincenzo Amato, Leo Gullotta, Antonio Catania, Tony Sperandeo**.

In der sizilianischen Gemeinde Pietrammare wird überraschenderweise Professor Natoli (Vincenzo Amato) zum Bürgermeister gewählt. Ganz im Gegensatz zu seinem Vorgänger, dem unehrlichen und intriganten Patanè (Tony Sperandeo), ist der neue Bürgermeister geradezu ein Aushängeschild der Rechtschaffenheit. Seine Unnachgiebigkeit bekommen auch seine beiden Verwandten Salvo (Salvatore Ficarra) und Valentino (Valentino Picone) zu spüren. In Pietrammare ist man aber daran gewöhnt, die Gesetze weitgehend zu ignorieren und so rebellieren die Einwohner bald gegen den gesetzestreueren Natoli. Salvatore Ficarra und Valentino Picone, die hier auch die Regie übernommen haben, gehören zu den besten und beliebtesten Komikern in Italien. Berühmt wurden sie sowohl durch ihre Auftritte in den erfolgreichen TV-Shows *Zelig* und *Striscia la notizia*, als auch durch die vielen Komödien, in denen sie mitgespielt haben. *L'ora legale* hat mehrere Preise gewonnen, darunter der Nastro d'argento für die beste Komödie.

Nel comune siciliano di Pietrammare a sorpresa viene eletto sindaco il professor Natoli (Vincenzo Amato). A differenza del suo predecessore, il disonesto Patanè (Tony Sperandeo), il nuovo sindaco è un alfiere della legalità. La sua intransigenza non risparmia neppure i congiunti Salvo (Salvatore Ficarra) e Valentino (Valentino Picone). Abituati a ignorare le leggi, gli abitanti di Pietrammare si ribellano all'onesto Natoli. Salvatore Ficarra e Valentino Picone, che curano anche la regia del film, sono tra i più bravi e popolari comici italiani. La loro celebrità è dovuta alla partecipazione a trasmissioni televisive di successo come Zelig e Striscia la notizia e ai divertentissimi film comici. L'ora legale ha ottenuto, tra i diversi premi, il Nastro d'argento per la migliore commedia.

INDIVISIBILI

INDIVISIBILI (100', Drama, Italien 2016) - OmeU

Von **Edoardo De Angelis**. Mit **Angela Fontana, Marianna Fontana, Antonia Truppo, Massimiliano Rossi, Toni Laudadio**

Indivisibili war der große Abräumer bei den David di Donatello 2017. Obwohl der Film in der Provinz Caserta spielt und auch dort gedreht wurde, ist er ganz anders als so viele Filme und Serien, die von Roberto Savianos Bestseller *Gomorra* inspiriert sind. Die siamesischen Zwillinge Dasy und Viola (Marianna und Angela Fontana) werden von ihrer Familie gezwungen, auf Festen und Feierlichkeiten als Sängerinnen aufzutreten. Bis sie sich eines Tages entschließen, dagegen zu rebellieren.

Trionfatore ai David di Donatello 2017, Indivisibili è un film che, pur ambientato e girato nella provincia di Caserta, è estraneo agli stereotipi di tanta fiction ispirata

15:00
KINO
IN DER
KULTUR-
BRAUEREI





FILM UND FILMGESPRÄCH MIT **FICARRA** und **PICONE**

SPECIAL EVENT

CARMEN CONSOLI LIVE **ECO DI SIRENE TOUR**

Tickets können im Vorverkauf
unter www.eventim.com erworben werden.
In Zusammenarbeit mit Landstreicher und Megahertz.



20:30
KINO
IN DER
KULTUR-
BRAUEREI

LASCIATI ANDARE

LASCIATI ANDARE (107', Komödie, Italien 2017) - OmeU

Von **Francesco Amato**. Mit **Toni Servillo**,
Verónica Echegui, **Carla Signoris**, **Luca Marinelli**.

Der eintönige Alltag des jüdischen Psychoanalytikers Enea (Toni Servillo) besteht aus langweiligen Sitzungen mit seinen Patienten, beharrlichen Besuchern seiner Ex-Frau Giovanna (Carla Signoris), Opernabenden und einer heimlichen Leidenschaft für Süßes. Die Spleens seiner Personaltrainerin Claudia (Verónica Echegui) ändern jedoch alles und sein Leben wird geradezu draufgängerisch. Toni Servillo, grandioser Theaterschauspieler, hat auch für die große Leinwand immer Figuren geschaffen, die *bigger than life* waren. Vom liederlichen Sänger in dem Film *L'uomo in più*, über den desillusionierten Schriftsteller in *Die große Schönheit*, bis hin zum gelangweilten Psychoanalytiker in *Lasciati andare*. Servillo gelingt es dank seiner großen schauspielerischen Fähigkeiten, den Menschen einen Körper, eine Seele und eine Stimme zu schenken, die Italienern als untypisch erscheinen und doch gerade deshalb der Spiegel ihrer eigenen krisenbeutelten Nation sind.

La vita monotona dello psicanalista ebreo Enea (Toni Servillo), che si consuma tra le annoiate sedute con i pazienti, la frequentazione ancora assidua dell'ex moglie Giovanna (Carla Signoris), le serate al Teatro dell'Opera e la passione segreta per i dolci, si trasforma in una vita spericolata a causa delle bizzarre della sua personal trainer Claudia (Verónica Echegui). Attore teatrale prestato al cinema, Toni Servillo per il grande schermo ha sempre interpretato personaggi bigger than life. Dal cantante debosciato di L'uomo in più al disilluso scrittore di La grande bellezza, fino al neghittoso psicanalista di Lasciati andare, Servillo, grazie alle sue non comuni capacità attoriali, ha saputo dare corpo, anima e voce a italiani atipici che sono lo specchio di una nazione in crisi.

FILM UND FILMGESPRÄCH MIT **TONI SERVILLO**



11

SAMSTAG NOVEMBER

VENGO ANCH'IO INTERNATIONALE PREMIERE

VENGO ANCH'IO (90', Komödie, Italien 2017) - OmeU

Von **Corrado Nuzzo**, **Maria Di Biase**. Mit **Corrado Nuzzo**,
Maria Di Biase, **Gabriele Dentoni**, **Cristel Caccetta**,
Aldo Baglio, **Ambra Angiolini**, **Alessandro Haber**.

Internationale Premiere für *Vengo anch'io*, das Erstlingswerk des Komiker Duos Nuzzo und Di Biase. Die bittersüße Komödie erzählt die Geschichte mehrerer seltsamer Personen, die dazu gezwungen werden eine gemeinsame Reise zu unternehmen. Dabei müssen sie sich ihrer Vergangenheit stellen, gegen ihre inneren Dämonen kämpfen und ihre gewohnte Einsamkeit verlassen.

Anteprima internazionale per l'opera prima del duo comico Nuzzo-Di Biase. Vengo anch'io è una commedia amara che racconta la storia di una serie di strani personaggi, costretti a intraprendere un viaggio insieme che li porterà a confrontarsi con il passato, a lottare contro i propri demoni e a uscire dalle proprie solitudini.

15:00
KINO
IN DER
KULTUR-
BRAUEREI

SOLE, CUORE, AMORE DEUTSCHLANDPREMIERE

SOLE, CUORE, AMORE (112', Drama, Italien 2017) - OmeU

Von **Daniele Vicari**. Mit **Isabella Ragonese**, **Eva Grieco**,
Francesco Montanari, **Francesco Acquaroli**.

Der neue Film von Daniele Vicari, auch Regisseur von *Diaz*, ist eine Geschichte, die von den Unsicherheiten des Lebens handelt – im Zwischenmenschlichen wie auch in der Arbeitswelt. Eli (Isabella Ragonese), schon ausgelastet mit ihren vier Kindern und ihren Ehemann, arbeitet zusätzlich in einer Bar am Stadtrand von Rom. Viele Stunden bringt sie täglich in den öffentlichen Verkehrsmitteln zu, um zur Arbeit zu fahren. Von den Barbesitzern wird sie ausgebeutet. Nur durch ihre Freundschaft zu der Tänzerin Vale (Eva Grieco) schafft sie es, dem Alltag zu entfliehen.

Il nuovo film di Daniele Vicari dopo Diaz è una storia di precarietà lavorativa ed umana. Eli (Isabella Ragonese), quattro figli e un marito a carico, fa la barista in una zona periferica di Roma e ogni giorno trascorre molte ore sui mezzi pubblici per recarsi al lavoro. Sfruttata dai proprietari del bar, Eli trova nell'amicizia con la danzatrice Vale (Eva Grieco) un'evasione dalla quotidianità.

17:30
KINO
IN DER
KULTUR-
BRAUEREI

12

SONNTAG NOVEMBER

SPECIAL EVENT

TONI SERVILLO, **READING PIRANDELLO**

Szenische Lesung anlässlich des 150-jährigen
Geburtstages von Luigi Pirandello.

*Reading teatrale per l'anniversario dei 150 anni
dalla nascita di Luigi Pirandello.*

Info: www.icberlino.esteri.it
www.eventbrite.de



HOMMAGE AN TONI SERVILLO



LE CONSEGUENZE DELL'AMORE

THE CONSEQUENCES OF LOVE
(100', Drama, Italien 2004) OmeU

Von Paolo Sorrentino.

Mit Toni Servillo, Olivia Magnani, Adriano Giannini.

MI 15.11.2017 20:00 LICHTBLICK KINO

FR 17.11.2017 18:00 BUNDESPLATZ KINO

SO 19.11.2017 18:00 IL KINO



IL DIVO

DER GÖTTLICHE (110', Drama, Italien 2008) OmU
Von Paolo Sorrentino. Mit Toni Servillo, Anna Bonaiuto,
Piera Degli Esposti, Flavio Bucci, Carlo Buccirosso.

MI 22.11.2017 20:00 LICHTBLICK KINO

FR 24.11.2017 18:00 BUNDESPLATZ KINO

SO 26.11.2017 18:00 IL KINO



UNA VITA TRANQUILLA

EIN RUHIGES LEBEN (105', Drama, Italien 2010) OmU
Von Claudio Cupellini. Mit Toni Servillo, Marco D'Amore,
Francesco Di Leva, Juliane Köhler.

MI 29.11.2017 20:00 LICHTBLICK KINO

FR 01.12.2017 18:00 BUNDESPLATZ KINO

SO 03.12.2017 18:00 IL KINO



VIVA LA LIBERTÀ

ES LEBE DIE FREIHEIT (94', Komödie, Italien 2013) OmU
Von Roberto D'Andò. Mit Toni Servillo, Valerio Mastandrea,
Valeria Bruni Tedeschi, Michela Cescon, Anna Bonaiuto.

MI 06.12.2017 20:00 LICHTBLICK KINO

FR 08.12.2017 18:00 BUNDESPLATZ KINO

SO 10.12.2017 18:00 IL KINO



L'UOMO IN PIÙ

ONE MAN UP (100', Drama, Italien 2001) OmeU
Von Paolo Sorrentino Mit Toni Servillo, Andrea Renzi, Angela
Goodwin, Nello Mascia, Ninni Bruschetta, Peppe Lanzetta.

MI 13.12.2017 20:00 LICHTBLICK KINO

FR 15.12.2017 18:00 UNDESPLATZ KINO

SO 17.12.2017 18:00 IL KINO



LA GRANDE BELLEZZA DIRECTOR'S CUT

DIE GROSSE SCHÖNHEIT
(170', Drama, Italien 2013/2016) OmU

Von Paolo Sorrentino. Mit Toni Servillo, Carlo Verdone,
Sabrina Ferilli, Roberto Herlitzka, Isabella Ferrari,
Giorgio Pasotti, Luca Marinelli.

MI 20.12.2017 20:00 LICHTBLICK KINO

FR 22.12.2017 17:30 BUNDESPLATZ KINO

SO 24.12.2017 16:00 IL KINO

LICHTBLICK KINO
BUNDESPLATZ KINO
IL KINO

www.lichtblick-kino.org
www.bundesplatz-kino.de
ilkino.de



Pif
DONNERSTAG 9 NOVEMBER



Toni Servillo
SAMSTAG 11
SONNTAG 12 NOVEMBER



Salvo Ficarra
Valentino Picone
FREITAG 10 NOVEMBER



Vengo anch'io
INTERNATIONALE PREMIERE
SAMSTAG 11 NOVEMBER



Carmen Gonsoli
FREITAG 10 NOVEMBER

TICKET ON LINE

www.cinestar.de/de/quickfinder/berlin-kino-in-der-kulturbrauerei

ORGANISATION UND INFO

www.italianfilmfestivalberlin.com
info@italianfilmfestivalberlin.com
Facebook: Italian Film Festival Berlin

PRESS

Claudia Tomassini & Associates
Phone: +49 30 44 34 06 06
office@claudiatomassini.com
www.claudiatomassini.com

PREISE

VERKAUF ONLINE ODER
AN DER KINOKASSE
Euro 8,-

KINO
KINO IN DER
KULTURBRAUEREI
Schönhauser Allee 36,
Prenzlauer Berg - Berlin